# REVERSIBLE PLATE COMPACTOR
# IMPACT 200D

Manuel d'utilisation

**Manuel d'utilisation**

**Fabricant**


## Uni-corp Europe S.A.R.L.
### Paclite Equipment

33 Avenue Pierre Brossolette,
94048 Créteil Cedex,
FRANCE

+33 (0) 1 49 81 69 55

+33 (0) 1 48 98 40 88

sales@paclite-equip.com

paclite-equip.com

# 1 Avant-propos

## Avant-propos

Merci beaucoup pour l'achat de votre nouvelle machine d'Equipements Paclite. Ce manuel contient des informations de l'opérateur et des procédures pour le fonctionnement sécuritaire et l'entretien de votre nouvelle machine. En préoccupation au sujet de votre propre sécurité et pour prévenir les dangers potentiels et les accidents, veuillez lire attentivement ce manuel et vous familiariser avec les informations de sécurité, les avertissements et les procédures d'exploitation.

Pour un entretien complet et de travaux de réparation, nous conseillons de vous adresser à notre service à la clientèle Paclite. Un tel travail doit être effectué par le service Paclite ou des spécialistes autorisés.
La sécurité de l'opérateur a été la principale préoccupation des Equipements Paclite quand cette machine a été conçue. Soit, une mauvaise utilisation ou d'entretien ¬ correcte peuvent poser un risque. Pour atteindre la meilleure efficacité et un fonctionnement sans problème de votre machine Paclite, S'il vous plaît suivez les procédures d'exploitation et des calendriers d'entretien en conformité avec les instructions contenues dans ce manuel d'utilisation. Pour vos futures références, Veuillez noter le numéro de série imprimé sur la plaque le nom de votre machine.

Il n'est pas conseillé d'utiliser la machine avec des pièces défectueuses et des pièces de machines défectueuses doivent être remplacées immédiatement. S'il vous plaît contacter votre représentant Paclite si vous avez des questions concernant le fonctionnement ou la maintenance.

Tous droits réservés, en particulier droits de reproduction et de distribution. Copyright 2011
Uni-corp Europe S.A.R.L. Paclite Equipment

Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite sous quelque forme ou par quelque moyen, élec ¬ tronique ou mécanique, y compris la photocopie, sans le consentement écrit exprimé par mission ¬ Paclite.
Tout type de reproduction, la distribution ou le stockage sur supports de données de tout type et la forme n'est pas autorisé par Paclite représente une violation du droit d'auteur et seront poursuivis.
Nous nous réservons expressément le droit d'apporter des modifications techniques - même sans avis spécial - qui visent à améliorer encore nos machines ou de leur sécurité Stan ¬ normes.

## Table des matières


**1. Données techniques 18**

**2. Description 23**

2.1 Dimensions .....20

2.2 max. inclinaison recevables.....20

2.3 Description de la fonction.....21

**3. Transports au chantier / Recommandations sur le compactage 23**

3.1 Transport de travailler le site.....23

3.2 Recommandations sur le compactage.....24

**4. opération 25**

4.1 Démarrage .....25

4.2 Le contrôle mécanique de pression d'huile .....26

4.3 Avant et marche arrière.....27

4.4 Mise hors tension.....27

4.5 Compactage sans plaques d'extension.....27

4.6 Notes complémentaires sur le démarrage à très basse température! .....28

**5. entretien 29**

5.1 Calendrier d'entretien .....29

5.2 L'huile moteur .....30

5.3 Commande hydraulique.....31

5.4 Exciter .....32

5.5 Exciter courroie.....33

**6. défauts** **34**

6.1 La vitesse d'avancement trop faible.....34

6.2 vitesse arrière trop bas .....34

6.3 Aucun mouvement inverse.....34

6.4 Perte d'huile hydraulique .....35

6.5 Le moteur ne démarre pas.....35

# Informations de sécurité

## 2.1 Principe

### Etat de l'art

Cette machine a été conçue et fabriquée conformément aux normes de sécurité reconnues et les facteurs d'ergonomie. Néanmoins, lorsqu'il est utilisé correctement, les dangers pour la vie de l'opérateur et l'intégrité physique de l'exploitant ou à des tierces personnes ou de dommages à la machine ou des pièces de machines d'autres ne peuvent pas être exclus.

### L'utilisation appropriée

La machine ne doit être utilisé aux fins suivantes:
• Le compactage des sols.
• Le compactage de l'asphalte.
• secousses dans des pavés.

La machine ne peut être utilisé aux fins suivantes:
• Le compactage des sols cohésifs intensément.
• Le compactage des sols gelés.
• Le compactage de dur, non compactables sols.
• Le compactage des sols ceux ne sont pas capables de supporter une charge. Son utilisation appropriée inclut également le respect de toutes les instructions contenues dans ce manuel d'utilisation ainsi que se conformer aux services requis et l'entretien des instructions ¬ nance.

Toute autre voie d'utilisation machine est considérée comme abusive. Tout dommage survient à une mauvaise utilisation annulera la garantie et la responsabilité au nom du fabricant. L'opérateur assume l'entière responsabilité.

### Modifications structurelles

Sans l'autorisation écrite de l'homme ¬ cant, ne jamais tenter de modifier les pièces de la machine. Ce faisant, il mettra en péril votre sécurité et celle des autres personnes. De plus, cela annulerait la garantie et la responsabilité au nom du fabricant.

Surtout les suivants sont des cas de modifications structurelles:
• Ouverture de la machine et l'élimination des composants permanents du Equipements Paclite.
• Installation de nouveaux composants qui ne sont pas des équipements Paclite et non équi ¬ ALENT à la spécification des pièces d'origine.
• L'installation d'accessoires qui ne sont pas des équipements Paclite et non spécifiés dans ce manuel d'utilisation

Ce n'est pas un problème pour installer les pièces de rechange comme spécifié par les équipements Paclite.
Ce n'est pas un problème pour installer les accessoires sont ceux qui appartiennent à la gamme de produits Equipements Paclite de votre machine. S'il vous plaît se référer à la réglementation d'installation dans ce manuel de l'opérateur.

**Exigences pour le fonctionnement**

La capacité à faire fonctionner la machine en toute sécurité exige:
• le transport, l'entreposage et l'installation.
• Opération minutieuse.
• Service et maintenance soigneuses.

**Fonctionnement**

• Utiliser la machine uniquement comme prévu et que quand en bon état.
• Faire fonctionner la machine de manière soucieux de la sécurité avec tous les dispositifs de sécurité au ¬ tached et activé. Ne pas modifier ou désactiver les dispositifs de sécurité.
• Avant de commencer, vérifiez que tous les dispositifs de contrôle et de sécurité sont fonction ¬ ment correctement.
• Ne jamais faire fonctionner la machine dans un environnement potentiellement explosif.

**supervision**

Ne laissez jamais la machine en marche sans surveillance!

**entretien**

Travaux d'entretien régulier est nécessaire pour que la machine de fonctionner prop ¬ âgées et fiable dans le temps. Le défaut d'effectuer un entretien adéquat permet de réduire l'efficacité du travail de votre machine
• Respecter les calendriers d'entretien prescrits.
• Ne faites jamais fonctionner la machine si elle nécessite un entretien ou des réparations.

**Dysfonctionnements**

Si vous constatez un dysfonctionnement, vous devez arrêter immédiatement et sécuriser les machines ¬ tement.
Eliminer les dysfonctionnements qui nuisent à la sécurité immédiate
Ont endommagé ou composants défectueux remplacé immédiatement
Pour plus d'informations, consultez Dépannage chapitre.
Les pièces de rechange, des accessoires
Utilise seulement des pièces de rechange comme le prescrit d'Equipements

Paclite ou tel qui sont équivalentes à l'orig inal ¬ pièces de design et de qualité. N'utiliser que des accessoires de Equipements Paclite. Le non-respect sera exempté du fabricant de toute responsabilité.

**Manuel d'utilisation**

Toujours garder le manuel près de la machine ou à proximité du chantier pour une référence rapide.
Si vous avez égaré le manuel de l'opérateur ou demander un exemplaire supplémentaire, con ¬ tact avec votre représentant Paclite Equipements ou télécharger le manuel d'utilisation de l'Internet (www.paclite-equip.com).
Toujours remise ce manuel d'utilisation à d'autres opérateurs ou pour le futur propriétaire de la machine.

**Réglementations spécifiques du pays**

Respecter les réglementations spécifiques du pays, les normes et directives en référence à la prévention des accidents et la sécurité environnementale, par exemple celles relatives aux matières dangereuses et de porter un équipement de protection.
Complément manuel de l'opérateur avec des instructions supplémentaires en prenant en ac ¬ compter les opérationnels, réglementaires, guide de sécurité nationale ou d'application générale ¬ lignes.

**Opérateur de contrôle**

Toujours garder de contrôle de l'opérateur de la machine à sec, propre et exempt d'huile ou de graisse.
Les éléments de commande tels que interrupteur ON / OFF, le gaz etc poignées ne peut pas être verrouillée, manipulés ou modifiés sans autorisation du Equipements Paclite.

**Nettoyage**

Toujours maintenir la machine propre et veillez à le nettoyer à chaque fois que vous avez nageoire ¬ ished l'utiliser.
Ne pas utiliser d'essence ou de solvants. Danger d'explosion! Ne pas utiliser les laveuses à pression élevée. Imprégnant d'eau peut endommager la machine.
Lorsque l'équipement électrique est présent, cela peut poser un risque de graves blessures à des chocs électriques.

**Vérification des signes de dommages**

Inspectez la machine quand elle est coupée de tout signe de dommage au moins une fois par quart de travail.
Ne pas faire fonctionner la machine si il ya des dommages visibles ou défauts.
Avez dommages ou défauts éliminés immédiatement.

## 2.2 Qualification du personnel d'exploitation

### qualifications des opérateurs

Seules les personnes formées sont autorisés à démarrer et faire fonctionner la machine. Les règles sui ¬ suivantes s'appliquent également:
• Vous avez au moins 18 ans.
• Vous êtes physiquement et mentalement apte.
• Vous avez reçu des instructions sur la façon de faire fonctionner la machine de manière indépendante.
• Vous avez reçu l'instruction dans le bon usage de la machine.
• Vous êtes familier avec les dispositifs de sécurité requis.
• Vous êtes autorisé à démarrer les machines et les systèmes en conformité avec les normes régissant la sécurité.
• Votre entreprise ou l'opérateur vous a attribué de travailler indépendamment avec cette machine.

### Une utilisation incorrecte

Mauvais fonctionnement ou mauvaise utilisation par le personnel non qualifié peut mettre en danger la santé et la sécurité de l'opérateur ou des tierces personnes et provoquent également des machines et des dégâts matériels.

### Responsabilités de l'entreprise d'exploitation

La société d'exploitation doit faire manuel de l'opérateur à la disposition du Ator Oper ¬ et s'assurer que l'opérateur a lu et compris.

### recommandations de travail

S'il vous plaît respecter les recommandations ci-dessous:
• Travailler uniquement si vous êtes dans une bonne condition physique.
• Travailler avec attention, en particulier que vous avez fini.
• Ne pas faire fonctionner la machine lorsque vous êtes fatigué.
• Effectuer tous les travaux calmement, avec circonspection et prudence.
• Ne jamais faire fonctionner la machine sous l'influence de l'alcool, de drogues ou médica ¬ tion. Cela peut nuire à votre vision, les réactions et votre jugement.
• Travailler de manière à ne pas compromettre les autres.
• Veiller à ce qu'aucune des personnes ou des animaux se trouvent dans la zone de danger.

## 2.3 Les équipements de protection

### Les vêtements de travail

Les vêtements doivent être appropriés, c'est à dire doit être près du corps, mais ne limitent pas vos mouvements. Lorsque les chantiers de construction, ne pas porter de longs cheveux vaguement, les vêtements amples ou Juif ¬ elry y compris les bagues. Ces objets peuvent facilement se coincer ou se aspiré par les parties ¬ mov machine à ING.
Seuls porter des vêtements faits d'un matériau qui n'est pas facilement inflammable.

### Équipement de protection personnelle

Porter un équipement de protection pour éviter les blessures ou les dangers pour la santé:
• Antidérapant, dur chaussures à bout.
Gants de travail • faites de matériaux durables.
• Les combinaisons faites de matériaux durables.
• Casque de protection.
• Une protection auditive.

### protection des oreilles

Cette machine génère un bruit qui dépasse les niveaux spécifiques aux pays admissibles de bruit (niveau de classement individuel). Il peut donc être nécessaire de porter une protection auditive. Vous pouvez trouver la valeur exacte dans le chapitre Caractéristiques techniques.
Lorsque vous portez une protection auditive tout en travaillant, vous devez faire attention et de prudence parce que vous entendez est limitée, par exemple dans le cas où quelqu'un crie ou une tonalité de sons sig ¬ nal.
Equipements Paclite vous recommande de toujours porter des protections auditives.

## 2.4 Transport

### Extinction de la machine

Avant de transporter la machine, il doit être éteint, et le moteur doit être donné suffisamment de temps pour refroidir.
Centre pole position de transport
Avant de commencer le transport, déplacer le poteau central de la position de transport. Laissez le loquet poteau central dans sa serrure.
Observant les matières dangereuses
Respectez les consignes de sécurité nationale et la réglementation des matières dangereuses qui s'appliquent aux moyens de transport respectives.

**Levage**

Lors du levage de la machine, respecter les instructions suivantes:
• Désigner une personne qualifiée pour vous guider pour la procédure de levage.
• Vous devez être en mesure de voir ou d'entendre cette personne.
• Utilisez uniquement des engins de levage appropriés et certifiés, de levage et de s'attaquer matériel de levage avec des capacités de levage suffisante.
• N'utilisez que les points de fixation décrit dans le manuel de l'opérateur.
• Fixez la machine en toute sécurité à l'engin de levage.
• Assurez-vous que personne n'est à proximité ou sous la machine.
• Ne pas monter sur la machine.

**Chargement de la machine**

• Les rampes de chargement doivent être capables de supporter la charge et d'être dans une position stable.
• Assurez-vous que personne ne peut être mise en péril si la machine se dérobe ou des trucs plus ou si des pièces de machines déplacer soudainement ascendante ou descendante.
• Mettre les contrôles d'exploitation et de pièces mobiles dans leur position de transport.
• Fixez la machine avec sangles d'arrimage de sorte qu'il ne puisse pas basculer, de tomber ou de glisser loin. N'utilisez que les points de fixation décrit dans le manuel de l'opérateur.

**Le véhicule de transport**

Utilisez uniquement des véhicules de transport adapté avec suffisamment de capacité de charge et adapté d'arrimage pattes.

**Transport de la machine**

Fixez la machine sur le dispositif de transport contre le basculement, chutes ou glissades. N'utilisez que les points d'arrimage énumérées dans la notice d'utilisation. Également observer les réglementations spécifiques du pays, les normes et lignes directrices.

**Redémarrage**

Machines, pièces de machines, des accessoires ou des outils qui ont été détachés à des fins de transport doit être re-montés et fixés avant le redémarrage. Seuls fonctionnent en conformité avec les instructions de fonctionnement.

## 2.5 Sûreté de fonctionnement

### Environnement explosif

Ne jamais faire fonctionner la machine dans un environnement potentiellement explosif.

### L'environnement de travail

Familiarisez-vous avec votre environnement de travail avant de commencer à travailler. Cette ¬ cludes par exemple les éléments suivants:
• Les obstacles dans la zone de travail et de circulation.
• Capacité de charge du sol.
• Les mesures nécessaires pour boucler le chantier de construction de la circulation publique en particulier.
• Les mesures nécessaires pour sécuriser les murs et les plafonds.
• Les options disponibles dans l'éventualité d'un accident.

### Sécurité dans la zone de travail

Quand on travaille avec la machine en particulier prêter attention aux points suivants:
• les lignes électriques ou des tuyaux dans la zone de travail.
• Les conduites de gaz ou de lignes d'eau dans la zone de travail.

### Démarrage de la machine

Respectez les consignes de sécurité et des avertissements sur la machine et dans le manuel de l'opérateur.
N'essayez jamais de démarrer une machine qui nécessite un entretien ou des réparations.
Démarrer la machine comme indiqué dans le manuel de l'opérateur.

### Stabilité verticale

Toujours s'assurer que la machine est stable et verticale ne peut pas se renverser, rouler ou glisser loin.

### Une bonne position de l'opérateur

Ne laissez pas le poste de l'opérateur tout en bon fonctionnement de la machine.
La position de l'opérateur adéquat est derrière le poteau central de la machine.

### Quitter la zone de danger

Des dommages peuvent être causés par des machines en mouvement ou des matériaux de vol.

Assurez-vous que d'autres personnes d'observer une distance minimale de sécurité de 2 m de la machine.

**Attention avec des parties mobiles**

Gardez vos mains, des pieds et des vêtements amples loin des pièces mobiles ou rotatives de la machine. Des parties de votre corps d'être tiré dans ou écrasé peut causer des blessures graves.

**Extinction de la machine**

Éteignez le moteur dans les situations suivantes:
• Avant les pauses.
• Si vous n'utilisez pas la machine.

Magasin de la machine de telle manière qu'il ne puisse pas basculer, tomber ou glisser.

**L'emplacement de stockage**

Après l'opération, permettre à la machine refroidir, puis les stocker dans un endroit fermé-off, propre et sec protégé contre le gel et inaccessible aux enfants.
Ne pas utiliser pulvérisations de démarrage
Hautement inflammable sprays démarreur posent un risque d'incendie.
Ne pas utiliser d'aérosols démarreur.
Pulvérisations Starter sont très inflammables et peuvent provoquer des retours de flammes et le barrage du moteur ¬ âge

**Vibrations**

Lorsque des machines manuelles sont utilisées intensivement, à long terme des dommages causés par les vibrations ne peuvent pas être exclue.
Respecter les instructions et les directives juridiques pertinentes pour minimiser le stress des vibrations.
Détails sur le stress associé à la vibration de la machine peut être trouvé dans les données techniques chap ¬ ter.

**2.6 Sécurité pendant le fonctionnement de plaques vibrantes**
**Mécanisme d'entraînement intégré**

Machines avec mécanisme d'entraînement intégrés ne doivent pas être fixées ou stockées sur le dispositif de transport. Le mécanisme d'entraînement est destiné uniquement pour le transport.
Ceinture de la Garde
Ne jamais faire fonctionner la machine sans un gardien de la ceinture.
Ceintures apparentes et poulies sont dangereux et peuvent causer des blessures graves si elles tirer dans n'importe quelle partie de votre corps ou si des pièces sont éjectées.

**Risque de chute de plus**

Faites fonctionner la machine afin qu'elle ne peut pas se renverser ou tomber de zones bordées, les bords et les étapes.
Capacité de charge du sol
Gardez à l'esprit que la capacité de charge de la terre pour être comprimé ou un lit peut être considérablement réduite par les effets des vibrations, par exemple à proximité des pistes.

**Eviter l'écrasement**

Lors du fonctionnement de la machine, une attention particulière pour éviter d'être coincé entre la machine et un obstacle. Toujours regarder dans le sens de la marche!
Compactage sur les pentes
Les points suivants doivent être observées si vous prévoyez de compacts surfaces inclinées (pentes, escarpements):
• Toujours être au-dessus de la machine sur une pente.
• Commencez par le bas d'une pente (pentes qui peuvent être facilement gérés dans une direction jusqu'à ¬ Ward peut être sans risque voyagé dans une direction vers le bas aussi).
• Ne jamais se tenir dans une position où la machine pourrait tomber. Une machine à glisser ou basculer peuvent causer des blessures graves.

Ne dépassant pas la position d'inclinaison maximale
• Ne pas dépasser la position d'inclinaison maximale (voir le chapitre Caractéristiques techniques).
• Ne faites fonctionner la machine à inclinaison maximale pour de courtes périodes de temps.

Si vous dépassez l'inclinaison maximale, le système de lubrification du moteur va échouer et donc inévitablement des dommages importants pièces de moteur.

**Vérifiez les effets des vibrations**

Le compactage du travail dans le voisinage des bâtiments peut conduire à des dommages structuraux. Pour cette raison, vous devez toujours vérifier les effets possibles des vibrations sur les bâtiments entourent ING ¬ dans la course aux travaux.
Vous devez prendre les points suivants en considération spéciale pour évaluer les effets de vibration:
La fréquence de vibration • le comportement, la sensibilité et la résonance de la construction entourant ¬ Ings.
• Distance des bâtiments du site de vibrations (chantier =).
• Condition du sol.
Vous pouvez avoir besoin d'effectuer des mesures afin de déterminer la vitesse de vibration.

Vous devez également respecter les directives et règlements pertinents, notamment la norme DIN 4150-3.
La fondation doit aussi avoir suffisamment de capacité de charge pour résister à l'énergie de compactage. En cas de doute appel à un spécialiste de mécanique des sols dans l'évaluation. Equipements Paclite n'est pas responsable de tout dommage structurel.

## 2.7 Sécurité pendant le fonctionnement de moteurs à combustion

### Vérification des signes de dommages

Vérifiez le moteur éteint tout de fuites et de fissures dans la canalisation de carburant, le réservoir et le bouchon de carburant au moins une fois par quart de travail. Ne pas faire fonctionner la machine si il ya des dommages visibles ou défauts. Avez dommages ou défauts éliminés immédiatement.

### Dangers pendant le fonctionnement

Les moteurs à combustion peut être dangereux, en particulier pendant le fonctionnement et lors du ravitaillement. Lisez et suivez toutes les instructions de sécurité. Sinon il ya un risque de blessure et / ou dommages à la propriété!
Ne pas démarrer le moteur à proximité de carburant renversé ou si vous odeur de carburant - ce qui peut causer une plosion ¬ ex!
• Retirer la machine à partir de ces zones.
• Retirer le carburant renversé immédiatement!

Ne pas changer la vitesse du moteur
Ne pas changer la vitesse du moteur prédéfini, car cela pourrait endommager le moteur.
Prévention des incendies
Les flammes nues et de fumer est strictement interdit dans le voisinage immédiat de la machine. Assurez-vous que les déchets, tels que le papier, des feuilles sèches ou de graminées ne s'accumulent pas autour du pot d'échappement. Les déchets peuvent s'enflammer.

### Précautions lors du ravitaillement

S'il vous plaît respecter les consignes de sécurité pertinentes suivantes lors du ravitaillement:
• Ne pas faire le plein près de flammes nues.
• Ne pas fumer.
• Couper le moteur avant de remplir et de lui permettre de se refroidir.
• Faire le plein dans un environnement bien aéré.
• Porter à combustible à l'épreuve des gants de protection et, s'il ya la possibilité de pulvérisation, des lunettes de protection et des vêtements.
• Ne pas inhaler les vapeurs de carburant.
• Eviter le contact avec les yeux avec du carburant.
• Pour le ravitaillement, l'utilisation des outils propres comme une trémie.

• Ne renversez pas de carburant, surtout sur des pièces chaudes.
• Enlever toute trace de carburant immédiatement.
• Utilisez la qualité de carburant correct.
• Ne pas mélanger avec d'autres liquides combustibles.
• Remplir le réservoir uniquement jusqu'à un maximum de marquage. S'il n'ya pas de maximum marquer ¬ ment, ne pas remplir le réservoir complètement.
• Verrouillez le bouchon du réservoir après le ravitaillement.

**Utilisation dans des locaux fermés**

Dans des pièces fermées ou partiellement fermées telles que tunnels, galeries ou des tranchées profondes, en ¬ ventilation suffisante et sûre d'extraction, par exemple, en fournissant une puissante ex ¬ ventilateur Haust.
Danger d'intoxication! Ne pas inhaler les gaz d'échappement. Ils contiennent du monoxyde de carbone toxique qui peut mener à l'inconscience ou la mort.

**Attention aux parties chaudes**

Ne pas toucher les parties chaudes telles que le bloc moteur ou silencieux d'échappement pendant le fonctionnement ou immédiatement après. Ces pièces peuvent devenir très chaud et causer des brûlures soi ¬ Vere.

**Nettoyage du moteur**

Nettoyer le moteur quand il est froid pour enlever toute saleté.
Ne pas utiliser d'essence ou de solvants. Danger d'explosion!

**Notes sur le moteur de l'EPA**

**Attention**

Cette machine est équipée d'un moteur certifié EPA.
Modification de la vitesse du moteur influe sur la certification EPA et d'émission. Le moteur ne peut être réglé par un technicien qualifié.
Pour plus d'informations, contactez votre moteur ou Paclite Equipements représentant.

**Danger pour la santé dus aux gaz d'échappement**

**Attention**

Les fumées d'échappement du moteur contiennent des produits chimiques qui sont connus pour l'État de Californie pour causer le cancer, des malformations congénitales ou d'autres anomalies de la reproduction.
2.8 Sécurité pendant le fonctionnement de machines hydrauliques
D'huile hydraulique
• L'huile hydraulique est nocive pour la santé.
• Portez des lunettes et des gants de sécurité lors de la manipulation de l'huile

hydraulique.
• Évitez tout contact direct avec la peau avec de l'huile hydraulique. Enlever l'huile de la peau im-médiatement à l'eau savonneuse.
• Assurez-vous qu'aucune huile hydraulique vient pénètre dans les yeux ou sur le corps. Voir un PHY ¬ decin immédiatement si l'huile hydraulique pénètre dans les yeux ou est avalé.
• Ne pas manger et boire pendant la manipulation de l'huile hydraulique.
• Assurez-vous d'avoir une propreté extrême. La contamination de l'huile hydraulique avec la saleté ou l'eau peut causer une usure prématurée ou de l'échec de la machine.
• Débarrassez-vous du reste et renversé de l'huile hydraulique selon l'applicables régle ¬ tions pour la protection de l'environnement.

## 2.9 Entretien

### Les travaux d'entretien

Travaux entretien et la maintenance doivent être effectués que dans la mesure décrite dans ces instructions de fonctionnement. Toutes les autres interventions doivent être effectuées par votre représentant Equipements Paclite.
Pour plus d'informations, reportez-vous à la maintenance chapitre.

### Eteindre le moteur

Avant d'effectuer des soins ou des travaux d'entretien, éteignez le moteur et laissez refroidir l'OIBT. Pour les moteurs à essence, vous devez retirer le capuchon de bougie.

### Débrancher la batterie

Pour les machines avec démarreur électrique, vous devez débrancher la batterie avant que le travail ¬ ment sur les parties électroniques.
Utiliser uniquement une pile Paclite Equipements
Utilisez uniquement des batteries Paclite Equipements pour remplacer les batteries défectueuses, voir chapitre Caractéristiques techniques.
Seule la batterie Paclite Equipements est résistant aux vibrations et donc adaptée à l'fortes contraintes vibratoires.

### Travail sur la batterie

Toujours prendre les mesures de sécurité suivantes lorsque vous travaillez avec la batterie:
• Pas de feu, des étincelles ou de fumer tout en travaillant avec des piles.
• Les batteries contiennent de l'acide corrosif. Utilisez anti-acide des gants et des lunettes de protection ¬ tive lorsque l'on travaille avec des piles.
• Évitez les courts-circuits dus à une mauvaise connexion ou en contournant avec des outils.
• Débranchez la borne négative en premier lors de la déconnexion de la batterie.

• Connecter la borne positive en premier lorsque la connexion de la batterie.
• Re-fixez couvre-bornes après le raccordement de la batterie.

**Assemblage de dispositifs de sécurité**

S'il était nécessaire de démonter les dispositifs de sécurité, ils doivent être rassemblés et vérifiée immédiatement après l'achèvement des travaux d'entretien. Toujours serrer les connexions vis desserrée, en respectant le couple de démarrage prescrit.

**Manipulation des fluides de fonctionnement en toute sécurité**

Respectez les points suivants lors de la manipulation des fluides de fonctionnement, par exemple, carburants, huiles, graisses, liquides de refroidissement etc:
• Toujours porter des vêtements de sécurité personnelle.
• Évitez tout contact de la peau et les yeux avec les fluides de fonctionnement.
• Ne pas inhaler ou d'avaler les liquides de fonctionnement.
• En particulier, éviter le contact avec les fluides de fonctionnement chaud. Gravez et ébouillanter haz ¬ ARD.
• Débarrassez-vous de fluides de fonctionnement remplacé ou déversé selon les règlements applicables pour la protection de l'environnement.
• Si les fluides de fonctionnement s'échapper de la machine, cesser le fonctionnement de la machine et l'ont réparé immédiatement par votre représentant Equipements Paclite.

## 1. données techniques

| | IMPACT 200D |
|---|---|
| de poids de fonctionnement kg: | 217 |
| Avant / arrière Vitesse m/min: | 21 |
| Compactage de surface performance $m^2/h$: | 630 |
| Transmission de puissance | du moteur de conduire directement à l'excitateur unité via centrifuges automatiques et trapézoïdales |
| **excitateur** | |
| Vibrations Hz: | 90 |
| La force centrifuge kN: | 30 |
| Multi huile de qualité | Mobil 5W-40 |
| L Quantité d'huile l: | 0.8 |
| **Moteur de traction** | HATZ 1B30- Air-cool monocylindre 4 temps moteur diesel |
| Cylindrée $cm^3$: | 445 |
| Vitesse du moteur $min^{-1}$: | 2850 -3060 |
| Puissance nominale (*) kW: | 5.4 |
| carburant | Diesel |
| Consommation de carburant l/h: | 1,8 |
| L Capacité du réservoir l: | 5,0 |
| Huile | SAE 10W40 |
| L Quantité d'huile l: | 1,2 |

| commande hydraulique | |
|---|---|
| Huile hydraulique | Shell Tellus 46 |

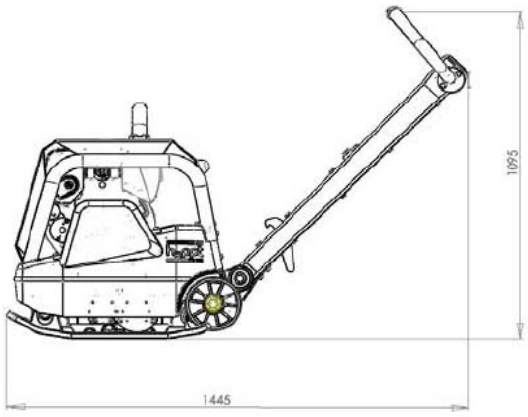
## données techniques

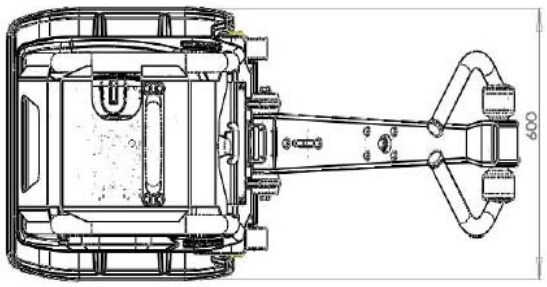
| | | IMPACT 200D |
|---|---|---|
| L Quantité d'huile | l: | 0,4 |
| Spécial graissage GRASE | LPA: | 95 dB(A) |
| La valeur de l'accélération pondérée efficace-ment, déterminée selon la norme EN ISO 5349 | m/s2: | 3,6 |
| Incertitude K | m/s2 | 1,0 |

(*) In Conformément à la puissance de sortie utile installés selon 2000/14/CE directive.

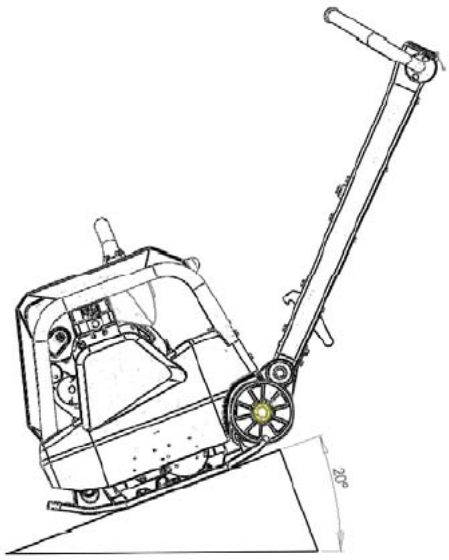
## 2. **Description:**

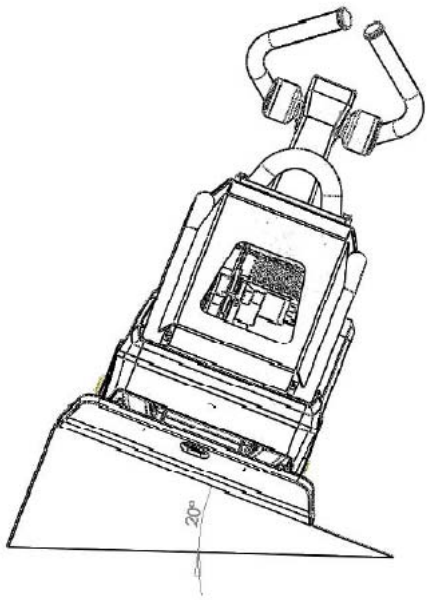
### 2.1 **Dimensions**



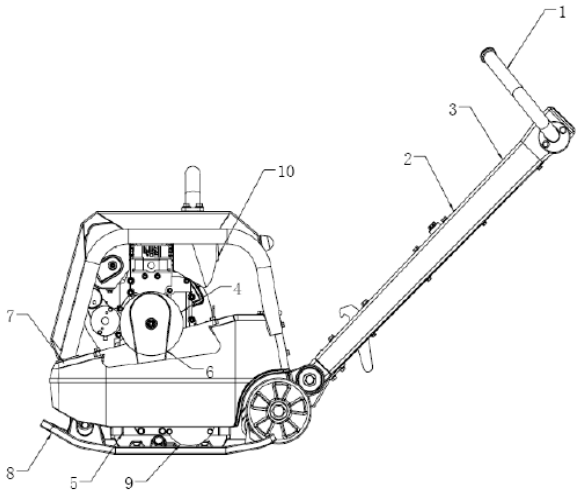

### 2.2 **Max. inclinaison admissible**:



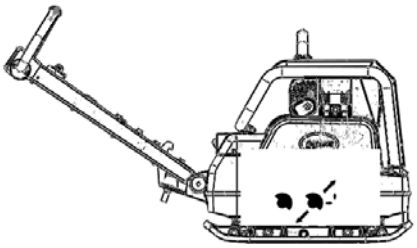



# Description

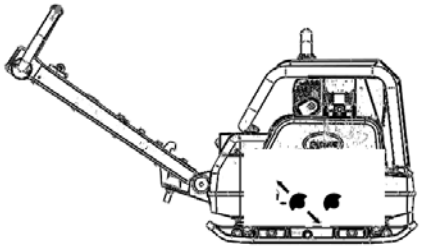
## 2.3 Description de la function




2.3.1 La vibration nécessaire pour le compactage est produite par l'excitateur (5) qui est solidement relié à la masse plus faible (8). Cette excitation (5) est conçu comme un vibrateur centrale avec des vibrations alignés. Un tel principe permet la direction de vibration pour être changé en tournant le poids excentriques. De cette façon, une transition infiniment variable entre les vibrations en marche avant, à l'arrêt et en mouvement inverse est possible. Ce processus est commandé hydrauliquement avec la poignée de commande de fonctionnement (1) sur le guidon (2).



Forwards



Reverse

2.3.2 Le moteur d'entraînement (10) ancré à la masse supérieure (7) entraîne l'excitateur (5). Le couple est transmis par le biais d'une connexion par le biais de friction de l'embrayage centrifuge (4) et l'excitateur courroie en V (6).

2.3.3 L'embrayage centrifuge (4) interrompt flux de puissance à l'excitateur (5) à bas régime et permet ainsi au ralenti parfaite du moteur d'entraînement (11).

2.3.4 La boîte automatique V-poulie (9) combiné avec l'embrayage centrifuge (4) assure une tension optimale de l'excitateur courroie en V (6) pendant le fonctionnement et le soulagement de la tension de la courroie d'excitation (6) lorsque la machine est en cours de déplacés ou transportés.

2.3.5 Par ailleurs, l'automatique V-poulie (9) s'adapte automatiquement aux flancs courroie trapézoïdale en ligne avec l'usure et permet ainsi l'intégralité du disque à partir du moteur (10) à l'excitateur (5) sans entretien (voir chapitre V Exciter courroie).

2.3.6 La vitesse du moteur d'entraînement (10) peut varier à l'infini par télécommande sur le levier de commande des gaz (3). La partie supérieure (7) et inférieure (8) les masses sont reliées entre elles par quatre supports en caoutchouc amortissant les vibrations de choc métallique (9). Ce système d'amortissement empêche les très hautes fréquences d'être transmise à la masse supérieure (7). En conséquence, la capacité de la fonction du moteur d'entraînement (10) est maintenu en dépit des performances de compactage élevée.

2.3.7 Afin de faciliter la procédure de départ (à très basse température, avec démarrage à la main) du moteur d'entraînement (10) dispose d'un mécanisme de décompression automatique. Il assure que la compression est très faible pendant l'opération, mais manivelle augmente régulièrement après quelques tours quand il bascule alors à la compression totale.

# Transports à travailler Recommandations du site / sur le compactage

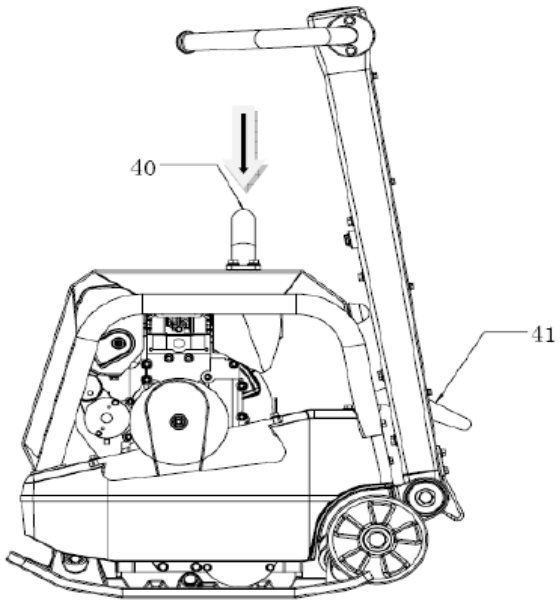
### 3.Transport aux travaux sur le site / Recommandations sur le compactage

### 3.1 Transport de travailler le site

**conditions:**

• Pour le transport de la plaque de vibration, utilisez uniquement des engins de levage appropriés avec un minimum la capacité portante de 300 kg.
• Toujours éteindre le moteur avant de transporter la machine!
• Verticalement mis la tête poignée de guidage et de verrouillage en place en utilisant le crochet de verrouillage (41).
• Seuls les attachent s'attaquer adaptée au point de levage central (40) fournis. Le point de levage central est situé exactement au-dessus du centre de gravité de la machine. Le point de levage central peut être déplacée vers l'arrière (40), étant donné une application dans laquelle la hauteur de la machine est d'une importance (couple de serrage = 85 Nm).

**Remarque:** outre observer les règlements dans les instructions de sécurité.



## 3.2 Recommandations sur le compactage

### 3.2.1 Les conditions du sol

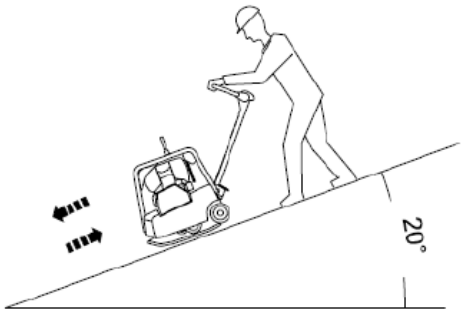
La profondeur maximale de compactage dépend de plusieurs facteurs relatifs à l'état du sol, comme l'humidité, etc distribution des céréales,
il n'est donc pas possible de spécifier des valeurs exactes.

**Recommandation:** Dans chaque cas, déterminer la profondeur maximale de compactage avec des essais de compactage et d'échantillons de sol.

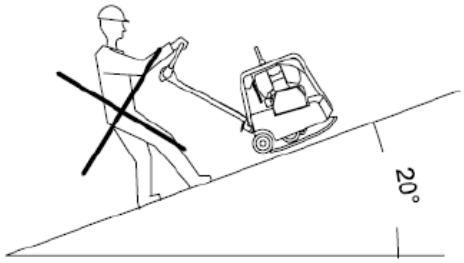
### 3.2.2 Compactage sur les pentes

Les points suivants doivent être observés lors du compactage sur des surfaces inclinées (pentes, talus):
• gradients seule approche par le bas (un dégradé qui peut être facilement surmontés vers le haut, peuvent également être compactés vers le bas sans aucun risque).
• L'opérateur ne doit jamais tenir dans le sens de la descente.
• La pente maximale de 20o doit pas être dépassée.

Une inclinaison de plus de cet angle pourrait conduire à un arrêt du moteur dû à l'huile d'arrêt automatique de basse. Un redémarrage du moteur ne peut avoir lieu après le levier du robinet sur le boîtier du filtre à huile a été actionné une fois.




Right !




Wrong!

## 4. Fonctionnement

### 4.1 Démarrage

### 4.1.1 Conditions:

**huile:**

Vérifier le niveau d'huile avec jauge d'huile, si nécessaire avec des haut Mobil 5W-40 à travers le col de remplissage d'huile.

**carburant:**

Lors du coulage du carburant diesel dans le goulot de remplissage (15), maintenir la propreté absolue. Les impuretés dans le carburant peut provoquer des pannes dans le système d'injection et de colmatage prématuré du filtre à carburant.

**Filtre à air:**

Nettoyer le filtre à air sec, les conditions poussiéreuses.

**4.1.2 Une fois que ces points ont été observées, vous pouvez démarrer le moteur comme suit:**

1. Tournez la commande manette (3) dans le sens horaire en position de pleine charge.
2. Pousser vers le haut le levier de décompression.
3. Tirez vers l'extérieur du câble du boîtier manivelle.
4. Après avoir engagé le système de décompression automatique en position d'arrêt, le moteur aura besoin de cinq tours complets de la manivelle jusqu'à ce que le moteur retrouve sa compression et les incendies en place.
5. Tenez-vous près du moteur (pieds légèrement écartés), la visualisation dans le sens direct.
6. Placez une main sur la machine à manivelle une avec l'autre main.
7. Maintient une prise ferme de la manivelle tout en démarrage afin d'éviter les risques de dérapage soudain.
8. Tournez la manivelle d'abord lentement jusqu'en s'engage à manivelle et ensuite augmenter la vitesse de démarrage.
9. Dès que le moteur est en marche, enlever la manivelle (24).
10. Tournez le levier de commande d'accélérateur (8) en position de ralenti, laisser le moteur chauffer pendant 7 minutes au ralenti.

**Remarque: Ne pas activer le levier de décompression automatique tandis que le moteur est en marche.**

Attendez que le moteur s'arrête avant de répéter la procédure de départ.

L'utilisation NOTICE Improper peut endommager le levier de la compression.

Si le moteur ne démarre pas, procédez comme suit avant de commencer à nouveau:
1. Appuyez sur le levier de compression à fond puis tirez-le.
2. Démarrez le moteur de nouveau.

## 4.2 Le contrôle mécanique de pression d'huile

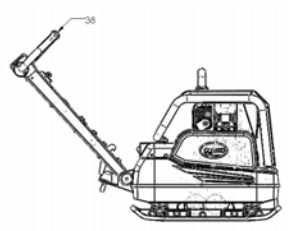
Il est nécessaire de réactiver le contrôle à huile mécanique de pression dans les cas suivants:
• Après le remplissage initial - premier remplissage - du réservoir de carburant ou si le réservoir est à sec.
• Dans le cas d'un moteur arrêt automatique en raison d'un approvisionnement de l'huile moteur inefficace.
• Après avoir libéré le moteur lorsque, en présence de températures extrêmement basses.
1. Remplir le réservoir.
2. Vérifiez le niveau d'huile moteur.
3. Pour activer dépriment levier pour env. 5 secondes.
4. Maintenez enfoncée la touche pendant environ broches. 5 secondes dans le cas des versions du moteur encapsulé.
5. Simultanément actionner levier à quelques reprises dans le cas des moteurs équipés de pompes à carburant.
6. Remplissez le moteur. Vérifiez que les éléments d'étanchéité encapsulant correctement.

Vérifier le niveau d'huile toutes les 8 à 15 heures de fonctionnement en dépit de la régulation de la pression d'huile mécanique.

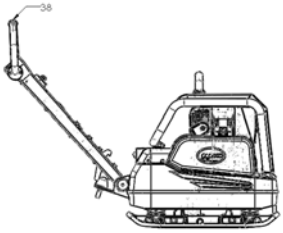
## 4.3 Avant et marche arrière

La vitesse du moteur peut varier à l'infini sur le levier de commande des gaz.

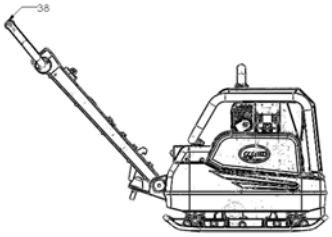
La direction du déplacement est déterminée avec le levier (38).
Selon la position de l'évolution (38) de levier, les compacts plaque de vibration dans la direction vers l'avant, à l'arrêt ou en sens inverse.
Les vitesses avant et arrière peuvent être modifiées par la sélection des positions intermédiaires du levier de vitesses (38) ou la machine peut être utilisée pour le compactage particulièrement intense à l'arrêt.




Attaquants




arrêt




inverser

## 4.4 Mise hors tension

Ne coupez jamais le moteur avec la décompression automatique que cela entraîne inévitablement des dommages à la commande de soupape et un mécanisme de décompression.
Déplacer la commande d'accélérateur levier (3) à l'arrêt.

## 4.5 Compactage sans plaques d'extension

Si les plaques vibrantes sont utilisés sans plaques d'extension, la vis de réglage des vis de protection (8 PSE) dans les forages filetés situés dans la partie inférieure de masse, afin d'éviter les discussions d'être endommagé.

## 4.6 Notes complémentaires sur le démarrage à très basse température!

Ne jamais utiliser de sprays de départ ou similaire - ils sont interdits parce qu'ils sont dangereux.

Si le démarrage, est trop lent, le moteur peut commencer à courir dans le sens de rotation opposé.
Dans ce cas, l'air est aspiré à travers l'échappement et l'échappement excape gaz à travers le filtre à air. Risque d'incendie! Couper le moteur et le redémarrer.

Gratuit le moteur en le tournant à environ 10 à 20 fois avec le levier de décompression dans une position centrale. Puis le moteur est décompressé, mais pas prêt à commencer. Cette position intermédiaire est utilisée pour faire tourner le moteur "libre" quand à très basse température. La résistance à la torsion devient sensiblement plus faible en raison de la modification de la viscosité du film d'huile. Dans le même temps, vous entendrez ce que la buse du système d'injection de carburant est l'injection proprement (cliquetis).
A des températures très basses (inférieures-5o C), utiliser le dispositif de dosage d'huile de départ.

**Note: Ne pas utiliser plus de 2 doses sinon il ya un risque de retour de manivelle-swing.**

## 5. entretien

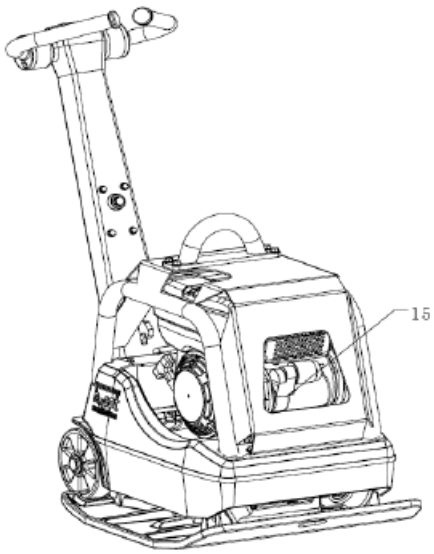
## 5.1 calendrier d'entretien

| Vérifiez toutes les connexions à vis externe pour appox ajustement serré. 8 heures Alfter première opération. | | |
|---|---|---|
| **Component** | **Maintenance travaux** | **Maintenance d'intervalle** |
| Drive engine | Première vidange d'huile et de filtre. | env. 8 heures après le démarrage initial |
| jeu des soupapes | Moteur froid: Vérifiez le jeu des soupapes, et ajuster si nécessaire. Soupape d'admission de 0,1 mm - vanne de sortie de 0,2 mm. | |
| filtre à air | Vérifiez l'air de type sec filtre - nettoyer ou remplacer la cartouche du filtre si nécessaire (attention à l'indication de maintenance). | quotidienne |
| Drive engine | Vérifier le niveau d'huile, si nec. Haut de pétrole en place. | |
| Mise en Centre de hauteur poteau, le transport de verrouillage | Regraisser. | hebdomadaires |
| Courroie en V | Vérifiez la courroie trapézoïdale, si. NEC. remplacer. | mensuelle |
| cadre de protection | Vérifiez les vis de fixation pour un ajustement serré. | |
| | | |
| Tow-bar tête | Vérifier le niveau d'huile, faire l'appoint si nécessaire. | |
| Drive engine | Changement d'huile, filtre à huile de changement. Gardez les ailettes de refroidissement exempts de saleté, propre et sec. Resserrer tous les raccords à vis accessibles. | toutes les 250 h |
| excite | Changement d'huile. | |
| jeu des soupapes | Moteur froid: Vérifiez le jeu des soupapes, et ajuster si nécessaire. Soupape d'admission de 0,1 mm - vanne de sortie de 0,2 mm. | |
| filtre à carburant | Changer le filtre. | toutes les 500 h |

## 5.2 L'huile moteur

### 5.2.1 Vérifiez le niveau d'huile:

- Vérifier le niveau d'huile avec jauge d'huile (15).
- Si le niveau d'huile est trop bas, là-haut avec Mobil 5W-40 si le goulot de remplissage.




### 5.2.2 Changer l'huile:

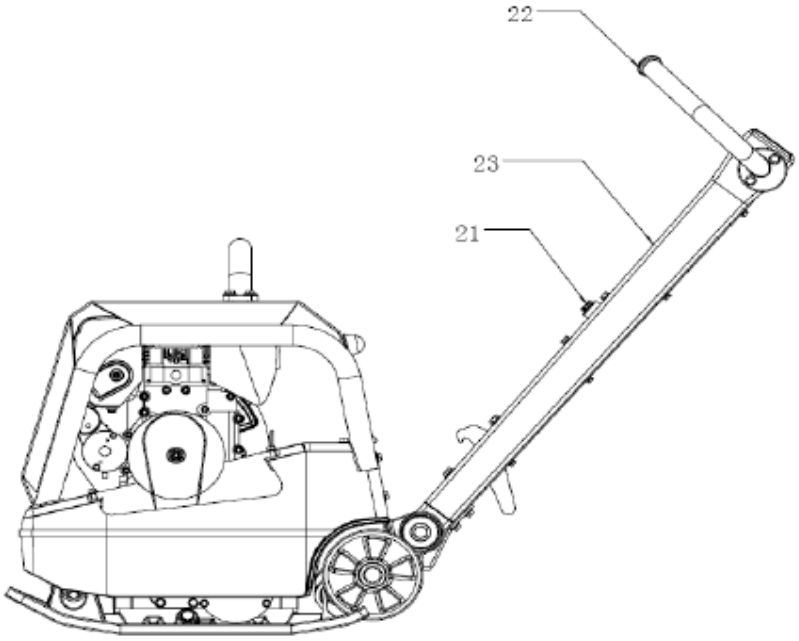
1. Laisser le moteur se réchauffer.
2. Desserrer la vis de vidange d'huile.
3. Desserrez les vis de fixation et un support lieu sur le contenant d'huile usagée.
4. Retirer la vis de vidange d'huile et versez l'huile dans un récipient.
5. Vis à vis de vidange d'huile en arrière et resserrez support.
6. Verser 1,0 l d'huile à travers le goulot de remplissage (15).

**Prenez avis:** S'il vous plaît prêter attention aux lois sur l'environnement correspondant lors de l'élimination de l'huile de moteur usagée. Nous vous recommandons de porter l'huile dans un récipient à un point central de collecte des huiles usagées. Ne pas jeter de l'huile de moteur usagée dans la poubelle, ni dans les égouts, les tuyaux d'évacuation ou même sur le terrain

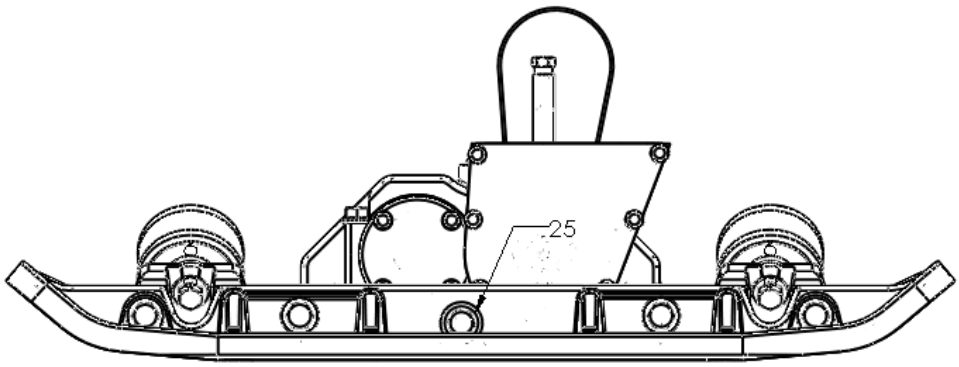
## 5.3 Commande hydraulique

### 5.3.1 Vérifiez le niveau d'huile:

1. Déplacer guidon (23) en position de travail de 45 degrés
2. Déplacez la poignée Shock (22) à la position inversée complète
3. Ouvrez remplissage alésage (21).
4. Le niveau d'huile doit être à la marque, si nécessaire jusqu'à supérieure avec de l'huile de l'huile hydraulique Shell Tellus 46.
5. Fermer alésage de remplissage (21).



## 5.4 Excite




### 5.4.1 Vérifiez le niveau d'huile:

1. Inclinez la plaque vibrante de 10 degrés.
2. Ouvrez remplissage alésage (25).
3. Le niveau d'huile doit atteindre le début du fil de la charge alésage.
4. Si nécessaire, verser l'huile Mobil 5W-40 à travers l'alésage de remplissage (utilisation d'entonnoir 0,8 l).
5. Fermer remplissage alésage. (Couple de serrage de 100 Nm)

### 5.4.2 Changer l'huile:

1. Ouvrez remplissage alésage (30).
2. Inclinez la plaque de vibration et maintenir incliné jusqu'à ce que l'huile est épuisée.
3. Plaque vibrante placer en position horizontale.
4. Verser 0,8 l d'huile Mobil 5W-40 à travers le remplissage de forage.
5. Fermer remplissage alésage. (Couple de serrage de 100 Nm)

Ne pas verser dans l'huile de trop

**Prenez avis:** S'il vous plaît prêter attention aux lois sur l'environnement correspondant lors de l'élimination de l'huile de moteur usagée. Nous vous recommandons de porter l'huile dans un récipient à un point central de collecte des huiles usagées. Ne pas jeter de l'huile de moteur usagée dans la poubelle, ni dans les égouts, tuyaux d'évacuation ou à même le sol.

## 5.5 Exciter courroie en V:

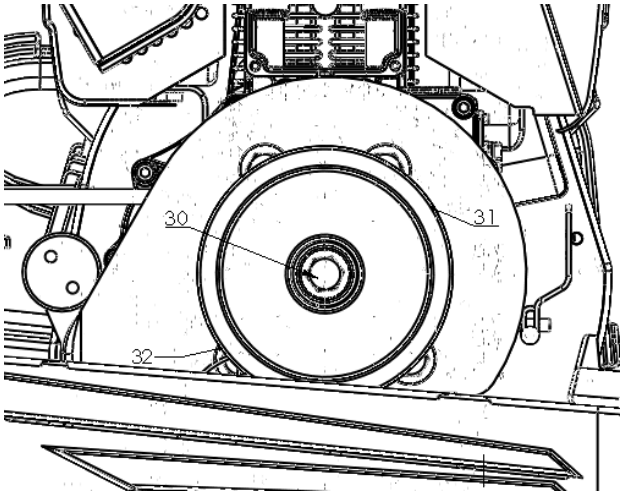
Il n'est pas nécessaire de retendre la courroie en V grâce à l'utilisation de l'embrayage automatique centrifuge.

Si la chute largeur de courroie en V ci-dessous 15,5 mm la courroie doit être remplacée.

### 5.5.1 Changement de l'excitateur courroie trapézoïdale:

1. Retirez le protège-courroie (5) en enlevant le boulon sur les deux côtés
2. Desserrer la vis (30).
3. Retirez l'embrayage centrifuge (31) du moteur le long avec ceinture (32) et tourner la poulie d'excitation pour le fonctionnement sans problème
4. Changement d'excitation courroie en V (32).
5. Assembler les composants dans l'ordre inverse; s'assurer que le boulon de serrage de l'embrayage a atteint pour limiter le couple maximum.

Ne pas les composants d'embrayage huile ou de graisse (d'endommager les buissons de graphite).



## Défauts

## 6. défauts

### 6.1 La vitesse d'avancement trop faible

| Cause | Remède |
|---|---|
| Pour l'huile hydraulique peu dans la tête poteau central | Top de l'huile hydraulique |
| Air de commande hydraulique | Purgez le système. |

### 6.2 Vitesse en marche arrière trop bas

| Cause | Remède |
|---|---|
| Trop d'huile hydraulique dans la tête de poteau central | Niveau d'huile correct, conformément à la marque |

### 6.3 Pas de marche arrière

| Cause | Remède |
|---|---|
| panne mécanique | Contactez Paclite Equipements Service Dept |

## 6.4 Perte d'huile hydraulique

| Cause | Remède |
|---|---|
| Fuites, tuyaux hydrauliques défectueux | Contactez Paclite Equipements Service Dept |

## 6.5 Le moteur ne démarre pas

| Cause | Remède |
|---|---|
| Fuite d'huile de graissage | Remplir avec l'huile et actionner le levier de valeur au niveau du logement du filtre à huile fois |

# defauts